

CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1 Идентификатор на продукта

Търговското наименование : CERAFAK 103

UFI : WD99-F04X-P005-0GPC

Код на продукта : 000000000000142492

1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Употреба на : Wax Additive
веществото/сместа

1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител : BYK Netherlands BV
Danzigweg 23
7418 EN Deventer

Телефон : +31 881 220 300

Информация : Regulatory Affairs
Телефон : +49 281 670-23532
Факс : +49 281 670-23533
Email адрес : GHS.BYK@altana.com

1.4 Телефонен номер при спешни случаи

+44 1235 239670

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1 Класифициране на веществото или сместа

Класификация (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008)

Запалими течности, Категория 3	H226: Запалими течност и пари.
Дразнене на кожата, Категория 2	H315: Предизвиква дразнене на кожата.
Сериозно увреждане на очите, Категория 1	H318: Предизвиква сериозно увреждане на очите.
Специфична токсичност за определени органи - еднократна експозиция, Категория 3, Дихателна система	H335: Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
Специфична токсичност за определени органи - еднократна експозиция, Категория 3, Централна нервна система	H336: Може да предизвика сънливост или световъртеж.
Специфична токсичност за определени органи - повтаряща се експозиция,	H373: Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Категория 2	експозиция.
Опасност при вдишване, Категория 1	H304: Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
Дългосрочна (хронична) опасност за водната среда, Категория 3	H412: Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

2.2 Елементи на етикета

Обозначение (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008)

Пиктограми за опасност :



Сигнална дума : Опасно

Предупреждения за опасност	:	H226	Запалими течност и пари.
	:	H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
	:	H315	Предизвиква дразнене на кожата.
	:	H318	Предизвиква сериозно увреждане на очите.
	:	H335	Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
	:	H336	Може да предизвика сънливост или световъртеж.
	:	H373	Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.
	:	H412	Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

Препоръки за безопасност : **Предотвратяване:**

P210	Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.
P260	Не вдишвайте дим или изпарения.
P280	Използвайте предпазни ръкавици/ предпазно облекло/ предпазни очила/ предпазна маска за лице/ предпазни средства за защита на слуха.

Реагиране:

R301 + R310	ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/ на лекар.
R305 + R351 + R338 + R310	ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/ на лекар.
R331	НЕ предизвиквайте повръщане.
R370 + R378	При пожар: Използвайте сух пясък, сух химикал или алкохол-устойчива пяна, за да

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

загасите.

Опасни съставки, които трябва да бъдат описани на етикета::

- 123-86-4 n-бутилов ацетат
- 1330-20-7 Xylene, mixture of isomers
- 71-36-3 бутан-1-ол

2.3 Други опасности

Вещество/смес, несъдържащо/а компоненти, които се смятат или за устойчиви, биоакмулиращи и токсични (PBT), или много устойчиви и много биоакмулиращи (vPvB) при нива от 0,1% или по-високо.

Екологична информация: Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

Токсикологична информация: Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2 Смеси

Химичен състав : Ethylene-Acrylic-Acid (EAA) Copolymer wax dispersion

Съставки

Химично наименование	CAS номер ЕО номер Индекс Номер Регистрационен номер	Класификация	Концентрация (% w/w)
n-бутилов ацетат	123-86-4 204-658-1 01-2119485493-29	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336 (Централна нервна система) EUH066	>= 30 - < 50
Xylene, mixture of isomers	1330-20-7 01-2119488216-32	Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H335 (Дихателна система) STOT RE 2; H373 Asp. Tox. 1; H304	>= 25 - < 30

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

		Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4; H332 Acute Tox. 4; H312 Skin Irrit. 2; H315 Aquatic Chronic 3; H412	
етилбензен	100-41-4 202-849-4	Flam. Liq. 2; H225 Acute Tox. 4; H332 STOT RE 2; H373 (слухови органи) Asp. Tox. 1; H304 Aquatic Chronic 3; H412	>= 10 - < 12,5
бутан-1-ол	71-36-3 200-751-6 01-2119484630-38	Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4; H302 Skin Irrit. 2; H315 Eye Dam. 1; H318 STOT SE 3; H335 (Дихателна система) STOT SE 3; H336 (Централна нервна система)	>= 5 - < 7

За обяснение на използваните съкращения виж раздел 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1 Описание на мерките за първа помощ

- Основни указания : Изнесете от опасната зона.
Консултирайте се с лекар.
Покажете този информационен лист за безопасност на дежурния лекар.
Възможна е появата на симптоми на отравяне едва след няколко часа.
Не оставяйте пострадалия без надзор.
- В случай на вдишване : Потърсете лекар при значително излагане.
Ако е в безсъзнание, поставете в положение легнал настрани и потърсете медицинска помощ.
- В случай на контакт с кожата : Ако кожното раздразнение продължава, повикайте лекар.
При попадане върху кожата, изплакнете добре с вода.
При попадане върху дрехите, отстранете дрехите.
- В случай на контакт с очите : Малки количества пръски в окото могат да предизвикат необратими увреждания на тъканта и слепота.
В случай на контакт с очите, незабавно промийте обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
Продължете да промивате очите по пътя към болницата.
Свалете контактните лещи.
Защитете незасегнатото око.

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

При промиването отваряйте широко очите.
Ако очното раздразнение продължава, консултирайте се със специалист.

В случай на поглъщане : Освободете дихателните пътища.
НЕ предизвиквайте повръщане.
Не давайте мляко или алкохолни напитки.
Никога не давайте нещо през устата на човек в безсъзнание.
Ако симптомите продължават, повикайте лекар.
Незабавно отведете пострадалия в болница.

4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Симптоми : Няма налична информация.

рискове : Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
Предизвиква дразнене на кожата.
Предизвиква сериозно увреждане на очите.
Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
Може да предизвика сънливост или световъртеж.
Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.

4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Лечение : Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1 Средства за гасене на пожар

Подходящи : Пяна, устойчива на алкохол
пожарогасителни средства Въглероден двуокис (CO₂)
Сух химикал

Неподходящи : Силна водна струя
пожарогасителни средства

5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Специфични опасности при : Не позволявайте оттичането след борба с пожар да
пожарогасене навлиза в отходни системи или водоизточници.

Опасни горими продукти : Въглероден диоксид (CO₂), въглероден оксид (CO),
азотни оксиди (NO_x), гъст черен дим.

5.3 Съвети за пожарникарите

специални предпазни : Да се носи самостоятелен дихателен апарат ако е

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

средства за пожарникарите необходимо.

Допълнителна информация : Събирайте отделно замърсената вода от гасенето на пожара. Не я изхвърляйте в канализацията.
Остатъците от пожара и замърсената вода от гасенето да се отстранява в съответствие с местните наредби.
По съображения за сигурност, при пожар кутиите да се съхраняват отделно в затворени каси.
Използвайте воден аерозол за охлаждане на напълно затворени контейнери.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Лични предпазни мерки : Носете лични предпазни средства.
Осигурете подходяща вентилация.
Отстранете всички източници на запалване.
Евакуирайте персонала в защитените зони.
Пазете се от пари, които се натрупват до експлозивни концентрации. Парите могат да се съберат в ниски участъци.

6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда

Предпазни мерки за опазване на околната среда : Не допускате изтичане в канализацията.
Предотвратете последващи течове или разливи ако това е безопасно.
Ако продуктът замърси реки и езера или попадне в отходни тръби, уведомете съответните власти.

6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване

Средства за почистване : Съберете и съхранете разпръснатото количество с негорим абсорбентен материал (например пясък, пръст, диатомит) и поставете в контейнер за изхвърляне според местните / националните разпоредби (вж. раздел 13).

6.4 Позоваване на други раздели

За начините на изхвърляне виж точка 13., За лична защита вижте раздел 8.

РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Указания за безопасно манипулиране : не допускате образуването на аерозол.
Не вдишвайте парите/праха.
Да се избягва контакт с очите и кожата.
За лична защита вижте раздел 8.
Пушенето, храненето и пиенето трябва да бъдат забранявани в зоните на употреба.
Да се вземат предпазни мерки срещу статично

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

- електричество.
Осигурете достатъчно проветрение и/или изтегляне на газовете в работните помещения.
Отваряйте барабаните внимателно, тъй като съдържанието може да е под налягане.
За избягване на разливане при манипулация, дръжте бутилката на метална подложка.
Изхвърляйте водата за изплакване в съответствие с местните и национални норми.
- Съвети за предпазване от пожар и експлозия. : Не пръскайте върху открит пламък или какъвто и да е нажежен материал. Вземете необходимите мерки срещу появата на статично електричество (което може да предизвика възпламеняване на пари на органични съединения). Пазете от открит огън, горещи повърхности и източници на запалване.
- Хигиенни мерки : Да не се яде и пие по време на работа. Да не се пуши по време на работа. Измийте ръцете преди почивките и в края на работния ден.

7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

- Изисквания за складови помещения и контейнери : Пушенето е забранено. Пазете контейнера плътно затворен в сухо и добре проветрявано място. Контейнерите, които са отворени, трябва да бъдат внимателно изваждани и държани изправени за да се избегне разливане. Електрическите инсталации и материалите за работа трябва да са в съответствие с технологичните стандарти за безопасност.
- Допълнителна информация за условията на съхранение : Да се съхранява далече от топлина.
- Допълнителна информация за стабилността при съхранение : Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.

7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

- Специфична употреба(и) : Няма информация

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

Гранични стойности на професионална експозиция

Съставки	CAS номер	Стойност тип (Вид на излагането/въздействието)	Параметри на контрол	Основа
п-бутилов ацетат	123-86-4	TWA	50 ppm 241 mg/m ³	BG OEL
		STEL	150 ppm	BG OEL

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

			723 mg/m ³	
		STEL	150 ppm 723 mg/m ³	2019/1831/EU
	Допълнителна информация: Индикативни			
		TWA	50 ppm 241 mg/m ³	2019/1831/EU
	Допълнителна информация: Индикативни			
Xylene, mixture of isomers	1330-20-7	TWA	50 ppm 221 mg/m ³	2000/39/EC
	Допълнителна информация: Означава възможност за значително проникване на агента през кожата, Индикативни			
		STEL	100 ppm 442 mg/m ³	2000/39/EC
	Допълнителна информация: Означава възможност за значително проникване на агента през кожата, Индикативни			
		TWA	50 ppm 221 mg/m ³	BG OEL
	Допълнителна информация: Кожа			
		STEL	100 ppm 442 mg/m ³	BG OEL
	Допълнителна информация: Кожа			
етилбензен	100-41-4	TWA	100 ppm 442 mg/m ³	2000/39/EC
	Допълнителна информация: Означава възможност за значително проникване на агента през кожата, Индикативни			
		STEL	200 ppm 884 mg/m ³	2000/39/EC
	Допълнителна информация: Означава възможност за значително проникване на агента през кожата, Индикативни			
		TWA	435 mg/m ³	BG OEL
	Допълнителна информация: Кожа			
		STEL	545 mg/m ³	BG OEL
	Допълнителна информация: Кожа			
бутан-1-ол	71-36-3	TWA	100 mg/m ³	BG OEL
		STEL	150 mg/m ³	BG OEL

Рискова биологична граница на излагане

Наименование на веществото	CAS номер	Параметри на контрол	Време на взимане на пробата	Основа
етилбензен	100-41-4	бадемена киселина и фенилглиоксалова киселина - сумарно: 2000 mg/g креатинин (Урина)	В края на експозицията или в края на работната смяна	BG.BLV

Получена недействаща доза/концентрация (DNEL) според Регламент (ЕО) № 1907/2006

Наименование на веществото	Крайна употреба	Пътища на експозиция	Потенциални въздействия върху здравето	Стойност
----------------------------	-----------------	----------------------	--	----------

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

n-бутилов ацетат	Работници	Вдишване	Остри локални ефекти	600 mg/m3
	Работници	Вдишване	Дългосрочни локални ефекти	300 mg/m3
	Крайни потребители	Вдишване	Остри локални ефекти	300 mg/m3
	Крайни потребители	Вдишване	Дългосрочни локални ефекти	35,7 mg/m3
	Работници	Кожен	Дългосрочни системни ефекти	11 mg/kg
	Работници	Кожен	Остри системни ефекти	11 mg/kg
	Крайни потребители	Кожен	Дългосрочни системни ефекти	6 mg/kg
	Крайни потребители	Кожен	Остри системни ефекти	6 mg/kg
	Крайни потребители	Орално	Дългосрочни системни ефекти	2 mg/m3
	Крайни потребители	Орално	Остри системни ефекти	2 mg/m3
Xylene, mixture of isomers	Работници	Вдишване	Дългосрочни системни ефекти	221 mg/m3
	Работници	Вдишване	Остри локални ефекти	442 mg/m3
	Работници	Кожен	Дългосрочни системни ефекти	212 mg/kg
	Крайни потребители	Вдишване	Дългосрочни системни ефекти	65,3 mg/m3
	Крайни потребители	Кожен	Дългосрочни системни ефекти	125 mg/kg
	Крайни потребители	Орално	Дългосрочни системни ефекти	1,5 mg/kg
	Крайни потребители	Вдишване	Остри локални ефекти	260 mg/m3
бутан-1-ол	Работници	Вдишване	Дългосрочна експозиция, Местен ефект	310 mg/m3
	Крайни потребители	Вдишване	Дългосрочна експозиция, Местен ефект	55 mg/m3
	Крайни потребители	Поглъщане	Дългосрочна експозиция, Системни ефекти	3,125 mg/cm2

Предполагаема недействаща концентрация (PNEC) според Регламент (ЕО) № 1907/2006

Наименование на веществото	Компартмент на околната среда	Стойност
n-бутилов ацетат	Сладководна среда	0,18 mg/l
	Морска вода	0,018 mg/l
	Intermittent releases	0,36 mg/l
	Сладководни утайки	0,981 mg/kg
	Утайки в морска вода	0,0981 mg/kg

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

	Почва	0,0903 mg/kg
	Пречиствателна станция	35,6 mg/l
Xylene, mixture of isomers	Сладководна среда	0,327 mg/l
	Морска вода	0,327 mg/l
	Сладководни утайки	12,46 mg/kg
	Утайки в морска вода	12,46 mg/kg
	Почва	2,31 mg/kg
	Пречиствателна станция	6,58 mg/l
	Intermittent releases	0,327 mg/l
бутан-1-ол	Сладководна среда	0,082 mg/l
	Морска вода	0,0082 mg/l
	Сладководни утайки	0,178 mg/kg
	Утайки в морска вода	0,0178 mg/kg
	Почва	0,015 mg/kg
	Intermittent releases	2,25 mg/l
	Пречиствателна станция	2476 mg/l

8.2 Контрол на експозицията

Лична обезопасителна екипировка

Защита на очите / лицето : Бутилка за промиване на очи с чиста вода
Плътнo прилепващи защитни очила
При необичайни проблеми на действие носете защитна маска и предпазен костюм.

Защита на ръцете

Материал : PVA
Период на : 480 min
издръжливост
Индекс на защита : Клас 6

Забележки

: Информацията се базира на наши собствени изпитания, на данни от литературата и информация от производители на защитни ръкавици или пък се базира на данни, получени при изпитания с подобни вещества. Избраните защитни ръкавици трябва да отговарят на изисванията от Регламент (ЕС) 2016/425, както и на стандарт EN 374, който произтича от него. Консултирайте се с производителя на защитните ръкавици доколко те са подходящи за специфичното работно място.

Обезопасяване на кожата и тялото

: Непромокаемо облекло
Избирайте телесна защита според количеството и концентрацията на опасното вещество на работното място.

Защита на дихателните пътища

: При образуване на пари, използвайте респиратор с проверен филтър.

Контрол на експозицията на околната среда

Основни указания : Не допускайте изтичане в канализацията.
Предотвратете последващи течове или разливи ако това

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

е безопасно.
Ако продуктът замърси реки и езера или попадне в
отходни тръби, уведомете съответните власти.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние	:	дисперсия
Цвят	:	бял
Граница на мириса	:	Няма информация
Точка на топене/точка на замръзване	:	Няма информация
Точка на кипене/интервал на кипене	:	130 °C
Горна граница на експлозивност / Горна граница на запалимост	:	11,3 %(V)
Долна граница на експлозивност / Долна граница на запалимост	:	1 %(V)
Точка на запалване	:	24 °C Метод: 49 (Pensky-Martens), затворен съд
Температура на самозапалване	:	Няма информация
Температура на разпадане	:	Няма информация
pH	:	неразтворим
Вискозитет		
Вискозитет, динамичен	:	10 mPa.s Метод: Няма налична информация.
Вискозитет, кинематичен	:	8 mm ² /s (40 °C) Метод: Няма налична информация.
Разтворимост(и)		
Разтворимост във вода	:	неразтворим
Разтворителна способност в други разтворители	:	Няма информация

CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Коефициент на разпределение: n-октанол/вода	:	Няма информация
Налягане на парите	:	Няма информация
Относителна плътност	:	Няма информация
Плътност	:	0,9 g/cm ³ (20 °C, 1.013 hPa)
Относителна гъстота на изпаренията	:	Няма информация

9.2 Друга информация

Запалимост (течности)	:	Поддържа горенето
Скорост на изпаряване	:	Няма информация

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1 Реакционна способност

Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.

10.2 Химична стабилност

Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.

10.3 Възможност за опасни реакции

Опасни реакции	:	Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение. Парите могат да образуват експлозивна смес с въздуха.
----------------	---	---

10.4 Условия, които трябва да се избягват

Условия, които трябва да се избягват	:	Топлина, пламъци и искри.
--------------------------------------	---	---------------------------

10.5 Несъвместими материали

Материали, които трябва да се избягват	:	Силни окислители
--	---	------------------

10.6 Опасни продукти на разпадане

Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008

Остра токсичност

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Остра орална токсичност : Оценка на острата токсичност: > 2.000 mg/kg
Метод: Изчислителен метод

Остра инхалационна токсичност : Оценка на острата токсичност: > 20 mg/l
Време на експозиция: 4 h
Атмосфера за тестване: пари
Метод: Изчислителен метод

Остра дермална токсичност : Оценка на острата токсичност: > 2.000 mg/kg
Метод: Изчислителен метод

Съставки:

п-бутилов ацетат:

Остра орална токсичност : LD50 (Плъх, мъжки): > 10.000 mg/kg
Метод: OECD Указания за изпитване 423

Остра инхалационна токсичност : LC50 (Плъх, мъжки и женски): > 21,1 mg/l
Време на експозиция: 4 h
Атмосфера за тестване: пари
Метод: OECD Указания за изпитване 403
GLP: да

Остра дермална токсичност : LD50 (Заек, мъжки и женски): > 14.000 mg/kg
Метод: OECD Указания за изпитване 402

Xylene, mixture of isomers:

Остра орална токсичност : LD50 (Плъх): 4.300 mg/kg
Метод: Директива 92/69/ЕИО на ЕС Б.1 Остра токсичност (орална)
GLP: не

Остра дермална токсичност : LD50 (Заек): > 4.200 mg/kg
GLP: Няма налична информация.

бутан-1-ол:

Остра орална токсичност : LD50 (Плъх, женски): 2.292 mg/kg
Метод: OECD Указания за изпитване 401

Остра дермална токсичност : LD50 (Заек, мъжки): 3.430 mg/kg
Метод: OECD Указания за изпитване 402
GLP: да

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Корозивност/дразнене на кожата

Предизвиква дразнене на кожата.

Продукт:

Забележки : Възможно кожно дразнене.
Може да предизвика дразнене на кожата при чувствителни лица.

Съставки:

n-бутилов ацетат:

Биологичен вид : Заек
Метод : OECD Указания за изпитване 404
Резултат : Не дразни кожата

бутан-1-ол:

Биологичен вид : Заек
Метод : Draize Test
Резултат : Дразнене на кожата

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите

Предизвиква сериозно увреждане на очите.

Продукт:

Забележки : Може да предизвика необратими увреждания на зрението.

Съставки:

n-бутилов ацетат:

Биологичен вид : Заек
Метод : OECD Указания за изпитване 405
Резултат : Не дразни очите
GLP : да

бутан-1-ол:

Биологичен вид : Заек
Метод : OECD Указания за изпитване 405
Резултат : Риск от тежко увреждане на очите.
GLP : да

Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата

Кожна сенсибилизация

Некласифицирано поради липса на данни.

Повишена чувствителност на дихателните пътища

Некласифицирано поради липса на данни.

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Продукт:

Забележки : Няма информация

Съставки:

n-бутилов ацетат:

Метод на тестване : Тест на Buehler
Биологичен вид : Морско свинче
Метод : OECD Указания за изпитване 406
Резултат : Не причинява кожна чувствителност.

бутан-1-ол:

Метод на тестване : Тест за максимализиране
Биологичен вид : Морско свинче
Метод : OECD Указания за изпитване 406
Резултат : Не причинява кожна чувствителност.
GLP : да

Мутагенност на зародишните клетки

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Генотоксичност инвитро (in vitro) : Забележки: Няма информация
Генотоксичност в живия организъм (in vivo) : Забележки: Няма информация

Канцерогенност

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Забележки : Няма информация

Репродуктивна токсичност

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Ефекти върху : Забележки: Няма информация
оплодителната способност
Въздействия върху : Забележки: Няма информация
развитието на фетуса

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
Може да предизвика сънливост или световъртеж.

Продукт:

Забележки : Няма информация

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.

Продукт:

Забележки : Няма информация

Токсичност при вдишване

Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

Продукт:

Няма информация

Съставки:

бутан-1-ол:

Не е класифициран като аспираторно токсичен

11.2 Информация за други опасности

Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Оценка : Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

Допълнителна информация

Продукт:

Забележки : Симптомите на продължително въздействие могат да бъдат главоболие, главозамайване, умора, гадене и повръщане.
Концентрации значително над стойностите на TLV могат да имат наркотичен ефект.
Разтворителите могат да обезмаслят кожата.

CERAFAC 103Версия: 16.1
SDB_BGПреработено издание (дата):
20.07.2026Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026**РАЗДЕЛ 12: Екологична информация****12.1 Токсичност****Съставки:****п-бутилов ацетат:**

- Токсичен за риби : LC50 (*Pimephales promelas* (Дребна рибка, бодливка)): 18 mg/l
Време на експозиция: 96 h
Метод: OECD Указания за изпитване 203
- Токсичен за дафния и други водни безгръбначни : EC50 (*Daphnia magna* (Дафния)): 44 mg/l
Време на експозиция: 48 h
- Токсичност за водорасли/водни растения : ErC50 (*Scenedesmus subspicatus*): 675 mg/l
Време на експозиция: 72 h
- Токсичен за дафния и други водни безгръбначни (Хронична токсичност) : NOEC: 23 mg/l
Крайна точка: Reproduction
Време на експозиция: 21 d
Биологичен вид: *Daphnia magna* (Дафния)
Метод: OECD Указание за тестване 211

Xylene, mixture of isomers:

- Токсичен за дафния и други водни безгръбначни : EC50 (*Daphnia magna* (Дафния)): 1 mg/l
Време на експозиция: 24 h
Метод на тестване: Обездвижване
Метод: OECD Указание за тестване 202
- Токсичност за водорасли/водни растения : EC50 (*Selenastrum capricornutum* (зелени водорасли)): 2,2 mg/l
Време на експозиция: 72 h
Метод на тестване: статичен тест
Метод: OECD Указание за тестване 201
GLP: да
- NOEC (*Pseudokirchneriella subcapitata* (зелени водорасли)): 0,44 mg/l
Време на експозиция: 72 h
Метод на тестване: Забавяне в растежа
Метод: OECD Указание за тестване 201
- Токсичен за риби (Хронична токсичност) : NOEC: > 1,3 mg/l
Време на експозиция: 56 d
Биологичен вид: *Oncorhynchus mykiss* (Канадска пъстърва)
- Токсичен за дафния и други водни безгръбначни (Хронична токсичност) : NOEC: 1,17 mg/l
Време на експозиция: 7 d
Биологичен вид: *Daphnia* sp. (Дафния вид)

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

NOEC: 0,96 mg/l
Време на експозиция: 7 d
Биологичен вид: *Daphnia* sp. (Дафния вид)

бутан-1-ол:

Токсичен за риби : LC50 (*Pimephales promelas* (Дребна рибка, бодливка)): 1.376 mg/l
Време на експозиция: 96 h
Метод на тестване: статичен тест
Метод: OECD Указания за изпитване 203
GLP: да

Токсичен за дафния и други водни безгръбначни : EC50 (*Daphnia magna* (Дафния)): 1.328 mg/l
Време на експозиция: 48 h
Метод на тестване: статичен тест
Метод: OECD Указание за тестване 202
GLP: да

Токсичност за водорасли/водни растения : ErC50 (*Selenastrum capricornutum* (зелени водорасли)): 225 mg/l
Време на експозиция: 96 h
Метод на тестване: статичен тест
Метод: OECD Указание за тестване 201
GLP: да

Токсичен за дафния и други водни безгръбначни (Хронична токсичност) : NOEC: 4,1 mg/l
Крайна точка: Reproduction
Време на експозиция: 21 d
Биологичен вид: *Daphnia magna* (Дафния)
Метод на тестване: semi-static test
Метод: OECD Указание за тестване 211
GLP: да

12.2 Устойчивост и разградимост

Съставки:

n-бутилов ацетат:

Способност за биоразграждане. : Резултат: Лесно биоразградиво.
Метод: OECD Указания за изпитване 301D

Xylene, mixture of isomers:

Способност за биоразграждане. : Метод на тестване: аеробен
Резултат: Лесно биоразградиво.
Метод: OECD Указания за изпитване 301F
GLP: да

бутан-1-ол:

Способност за биоразграждане. : Метод на тестване: аеробен
Резултат: Лесно биоразградиво.

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

12.3 Биоакмулираща способност

Съставки:

n-бутилов ацетат:

Коефициент на разпределение: n-октанол/вода : log Pow: 2,3 (25 °C)
pH: 7
Метод: OECD Указание за тестване 117
GLP: да

Xylene, mixture of isomers:

Биоакмулиране : Биологичен вид: Oncorhynchus mykiss (Канадска пъстърва)
Време на експозиция: 56 d
фактора за биоконцентрация (BCF): 25,9
GLP: не

Коефициент на разпределение: n-октанол/вода : Pow: 3,2 (20 °C)
pH: 7

бутан-1-ол:

Коефициент на разпределение: n-октанол/вода : log Pow: 1 (25 °C)
pH: 7
Метод: OECD Указание за тестване 117
GLP: да

12.4 Преносимост в почвата

Няма информация

12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB

Продукт:

Оценка : Вещество/смес, несъдържащо/а компоненти, които се смятат или за устойчиви, биоакмулиращи и токсични (PBT), или много устойчиви и много биоакмулиращи (vPvB) при нива от 0,1% или по-високо.

12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Продукт:

Оценка : Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

12.7 Други неблагоприятни ефекти

Продукт:

Допълнителна екологична информация : Не се изключва вреда на околната среда в случай на непрофесионална употреба или несанкционирано изхвърляне.
Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1 Методи за третиране на отпадъци

Продукт : Продуктът не трябва да попада в отходната мрежа, водоизточници и в почвата.
Не замърсявайте езера, водни пътища или канавки с химически или употребявани контейнери.
Изпратете до лицензирана фирма по чистота.

Заразен опаковъчен материал : Изпразнете от останалото съдържание.
Изхвърлете като неизползван продукт.
Не използвайте повторно празните контейнери.
Не изгаряйте и не използвайте режещи горелки върху празния барабан.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер

ADN : UN 1993
ADR : UN 1993
RID : UN 1993
IMDG : UN 1993
IATA : UN 1993

14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН

ADN : ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ, Н.У.К.
(BUTYL ACETATE, Xylene)
ADR : ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ, Н.У.К.
(n-Butylacetate, Xylene)
RID : ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ, Н.У.К.
(n-Butylacetate, Xylene)
IMDG : FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
(BUTYL ACETATE, XYLENE)
IATA : Flammable liquid, n.o.s.
(Butyl acetate, Xylene)

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране

ADN	: 3
ADR	: 3
RID	: 3
IMDG	: 3
IATA	: 3

14.4 Опаковъчна група

ADN	
Опаковъчна група	: III
Класификационен код	: F1
Номерата за идентифициране на опасността	: 30
Етикети	: 3

ADR	
Опаковъчна група	: III
Класификационен код	: F1
Номерата за идентифициране на опасността	: 30
Етикети	: 3
Код ограничаващ преминаването през тунели	: D/E

RID	
Опаковъчна група	: III
Класификационен код	: F1
Номерата за идентифициране на опасността	: 30
Етикети	: 3

IMDG	
Опаковъчна група	: III
Етикети	: 3
EmS Код	: F-E, <u>S-E</u>
Забележки	: IMDG Code segregation group - none

IATA (Карго)	
Указания за опаковане (карго самолет)	: 366
Опаковъчна група	: III
Етикети	: Flammable Liquids

IATA (Пътник)	
Указания за опаковане (пътнически самолет)	: 355
Указания за опаковане (LQ)	: Y344
Опаковъчна група	: III

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Етикети : Flammable Liquids

14.5 Опасности за околната среда

ADN

Опасно за околната среда : не

ADR

Опасно за околната среда : не

RID

Опасно за околната среда : не

IMDG

Морски замърсител : не

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Посочената(ите) тук транспортна(и) класификация(я) е само ориентировъчна и се базира единствено на свойствата на неопакования материал, както са описани в този Информационен лист за безопасност. Транспортните класификации може да се различават според вида транспорт, размери на опаковките и различия в местните и държавните разпоредби.

14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

Не е приложимо за продукта, както се доставя.

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/ законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

REACH - Ограничения при производството, пускането на пазара и употребата на определени опасни вещества, смеси и изделия (Приложение XVII)

: Условията за ограничение на следните вписвания трябва да се вземат предвид:
Номер в списъка 3

Номер в списъка 5: бензен

Номер в списъка 72: бензен

Номер в списъка 75: Ако възнамерявате да използвате продукта като мастило за татуировки, се свържете с Вашия доставчик.

Номер в списъка 78:
Polymers of vinyl acetate or of other vinyl esters, in primary forms; other vinyl polymers in primary forms, Polymers of propylene or of other olefins, in primary forms
съдържание на синтетични полимерни микрочастици (SPM): 5

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

- 15 %

Доставяните микрочастици от синтетични полимери подлежат на условията, определени във вписване 78 от приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета

Списък с кандидат-вещества (вещества, пораждащи сериозно безпокойство) за възможно включване в приложение XIV (Член 59).

: Този продукт не съдържа вещества, пораждащи сериозно безпокойство (Регулация (ЕО) No 1907/2006 (REACH), Точка 57).

REACH - Списък на вещества, предмет на разрешение (Приложение XIV)

: Неприложим

Клас на пожарна опасност

: А II: Точка на запалване 21С до 55С, при 15С не се смесва с вода

Seveso III: Директива 2012/18/ЕС на Европейския парламент и на Съвета година относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества.

P5с

ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ

15.2 Оценка на безопасността на химично вещество или смес

За повече информация виж еИЛБ.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Елементите, които са значително променени от предишните версии, са подчертани в основната част на този документ с две вертикални линии.

Пълен текст на H-фразите

- | | |
|------|--|
| H225 | : Силно запалими течност и пари. |
| H226 | : Запалими течност и пари. |
| H302 | : Вреден при поглъщане. |
| H304 | : Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища. |
| H312 | : Вреден при контакт с кожата. |
| H315 | : Предизвиква дразнене на кожата. |
| H318 | : Предизвиква сериозно увреждане на очите. |
| H319 | : Предизвиква сериозно дразнене на очите. |
| H332 | : Вреден при вдишване. |
| H335 | : Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. |
| H336 | : Може да предизвика сънливост или световъртеж. |
| H373 | : Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция. |
| H412 | : Вреден за водните организми, с дълготраен ефект. |

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

EUN066 : Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напукване на кожата.

Пълен текст на други съкращения

Acute Tox.	: Остра токсичност
Aquatic Chronic	: Дългосрочна (хронична) опасност за водната среда
Asp. Tox.	: Опасност при вдишване
Eye Dam.	: Сериозно увреждане на очите
Eye Irrit.	: Дразнене на очите
Flam. Liq.	: Запалими течности
Skin Irrit.	: Дразнене на кожата
STOT RE	: Специфична токсичност за определени органи - повтаряща се експозиция
STOT SE	: Специфична токсичност за определени органи - еднократна експозиция
2000/39/EC	: Директива 2000/39/EC, която определя списък от индикативни гранични стойности за вредни излагания, свързани с характера на работата.
2019/1831/EU	: Европа. Директива 2019/1831/EC година за установяване на пети списък с индикативни гранични стойности на професионална експозиция
BG OEL	: България. Наредба за защита на работещите от рискове, свързани с експозиция на химични агенти при работа.
BG.BLV	: България. Биологични гранични стойности на химични агенти и метаболитите им (биомаркери за експозиция) или на биомаркерите за ефект
2000/39/EC / TWA	: граничните стойности - 8 часа
2000/39/EC / STEL	: краткосрочно експозиция граничните
2019/1831/EU / TWA	: граничните стойности - 8 часа
2019/1831/EU / STEL	: краткосрочно експозиция граничните
BG OEL / TWA	: Гранични стойности 8 часа
BG OEL / STEL	: Гранични стойности 15 min

ADN - Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по вътрешни водни пътища; ADR - Спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе; AIIС - Австралийски инвентаризационен списък на промишлените химични вещества; ASTM - Американско дружество за изпитване на материали; BGW - Биологични Гранични Стойности; bw - Телесно тегло; CLP - Регламент относно класифицирането, етикетирането и опаковането; Регламент (ЕО) № 1272/2008; CMR - Карциноген, мутаген или токсичен за репродукцията; DIN - Стандарт на Германския институт за стандартизация; DSL - Списък на битовите химикали (Канада); ECHA - Европейската агенция по химикали; EC-Number - Номер на Европейската общност; ECx - концентрацията на ефекта, свързан с x % реакция; ELx - Скорост на натоварване, свързана с x % реакция; EmS - Аварийен график; ENCS - Инвентаризационен списък на съществуващи и нови химични вещества (Япония); EгСх - Концентрация, свързана с x % реакция на скорост на растеж; GHS - Глобална хармонизирана система; GLP - Добра лабораторна практика; IARC - Международна агенция за изследване на рака; IATA - Международна асоциация за въздушен транспорт; IBC - Международен кодекс за конструиране и оборудването на кораби, превозващи опасни химикали в насипно състояние; IC50 - половин максимална инхибиторна концентрация; ICAO - Международна организация за гражданско въздухоплаване; IECSC - Инвентаризационен списък на съществуващите химични вещества в Китай; IMDG - Международен кодекс за превоз на опасни товари по море; IMO - Международна морска организация; ISHL - Закон за безопасни и здравословни условия на труд (Япония); ISO -

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Международна организация по стандартизация; KECI - Корейски инвентаризационен списък на съществуващи химични вещества; LC50 - Летална концентрация за 50% от членовете на тестова популация; LD50 - Летална доза за 50% от членовете на тестова популация (Средна летална доза); LSPN - Списък на уведомени опасни вещества (Чили); MARPOL - Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби; n.o.s. - Не е посочено друго; NO(A)EC - Концентрация без наблюдаван (неблагоприятен) ефект; NO(A)EL - Ниво без наблюдаван (неблагоприятен) ефект; NOELR - Скорост на натоварване без наблюдаван ефект; NZIoC - Новозеландски инвентаризационен списък на химикали; OECD - Организация за икономическо сътрудничество и развитие; OPPTS - Служба за химическа безопасност и предотвратяване на замърсявания; PBT - Устойчиво, биоакмулиращо и токсично вещество; PICCS - Филипински инвентаризационен списък на химикали и химични вещества; (Q)SAR - (Количествена) зависимост структура-активност; REACH - Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали; RID - Правилник за международен железопътен превоз на опасни товари; SADT - Температура на самоускоряващо се разлагане; SDS - Информационен лист за безопасност; SVHC - вещество, пораждащо сериозно безпокойство; TCSI - Тайвански инвентаризационен списък на химични вещества; TECI - Тайландски инвентаризационен списък на съществуващи химични вещества; TRGS - Технически правила за опасни вещества; TSCA - Закон за контрол на токсичните вещества (Съединени американски щати); UN - Обединените нации; vPvB - Много устойчиво и много биоакмулиращо

Допълнителна информация

Класификация на сместа:

Flam. Liq. 3	H226
Skin Irrit. 2	H315
Eye Dam. 1	H318
STOT SE 3	H335
STOT SE 3	H336
STOT RE 2	H373
Asp. Tox. 1	H304
Aquatic Chronic 3	H412

Процедура по класифициране:

Според данни за продукта или оценка
Изчислителен метод
Изчислителен метод
Изчислителен метод
Изчислителен метод
Изчислителен метод
Изчислителен метод
Изчислителен метод

Информацията в настоящото указание за безопасна употреба е коректна в рамките на нашето знание и информация в деня на публикуване. Предоставената информация е предназначена да служи само за указание за правилна и безопасна употреба, манипулация, съхранение, транспорт и отстраняване и не трябва да се счита за гаранция или качествена характеристика. Информацията се отнася само за дадения продукт и не е валидна в случай на употреба в комбинация с други материали или при други процеси, освен ако това не е оповестено в текста.

BG / BG

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Анекс/Добавка: Сценарии на експозиция

Съдържание

Номер	Заглавие
CE 1	Формулиране и (пре)упаковане на вещества и смеси; Промислени употреби (SU3).; Формулиране [смесване] на препарати и/или преупаковане (SU10).
CE 2	Употреба в покрития; Промислени употреби (SU3).
CE 3	Употреба в лаборатории; Промислени употреби (SU3).; Формулиране [смесване] на препарати и/или преупаковане (SU10).
CE 4	Употреба в покрития; Професионални употреби (SU22).
CE 5	Употреба в лаборатории; Професионални употреби (SU22).
CE 6	Употреба в покрития; Потребителски употреби (SU21).

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

СЕ 1: Формулиране и (пре)опакване на вещества и смеси; Промислени употреби (SU3).; Формулиране [смесване] на препарати и/или преопакване (SU10).

1.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Формулиране и (пре)опакване на вещества и смеси
Структурирано кратко заглавие	: Формулиране и (пре)опакване на вещества и смеси; Промислени употреби (SU3).; Формулиране [смесване] на препарати и/или преопакване (SU10).
вещество	: xylenes <u>CAS номер:</u> 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Формулиране в смес	ERC2
Работник		
СС 2	Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване.	PROC1
СС 3	Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване	PROC2
СС 4	Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация)	PROC3
СС 5	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 6	Смесване или блендиране в периодични процеси	PROC5
СС 7	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения	PROC8a
СС 8	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения	PROC8b
СС 9	Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне)	PROC9
СС 10	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 11	Употреба на лабораторни реагенти	PROC15

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

1.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

1.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Формулиране в смес (ERC2)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 150000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 15000000 kg
Дни с емисии	: 300
Технически и организационни условия и мерки	
Да се предотврати изпускане на неразтворено вещество в отпадните води на място или възстановете, ако вече е изпуснато.	
Условия и мерки, свързани с инсталация за третиране на отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Вътрешна пречиствателна станция
Третиране на утайките от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Няма прилагане на утайки от отпадъчни води в почвата
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Общинска пречиствателна станция
Течни отпадъци от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: 2.000 m3/d
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Обработка на отпадъците	: Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	
Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100
--	-------

1.2.2. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.3. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.4. Контрол над експозицията на работника: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.5. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.6. Контрол над експозицията на работника: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

Характеристики на продукта (изделието)

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.7. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Прехвърляне чрез затворени линии. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.8. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация. Почистете трансферните линии преди свързването.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно. Върнете IBCs или контейнерите на доставчика за преработка.	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

1.2.9. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Прехвърлете чрез затворени линии. Поставете капациите на контейнерите веднага след употреба. Почистете разливите незабавно.	

1.2.10. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.11. Контрол над експозицията на работника: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Работете в камина с отводи за изпаренията, или под извличаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда

1.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

1.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Формулиране в смес (ERC2)

Път на изпускане	Скорост на изпускане	Метод за оценка на изпусканията
въздух	0,2 кг/ден	
Отпадък	3 кг/ден	
Почва	1 кг/ден	

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,0796 mg/l	0,244
Сладководен седимент	0,854 mg/kg мокро тегло	0,854
Морска вода	0,00796 mg/l	0,024
Утайки в морска вода	0,0853 mg/kg мокро тегло	0,085
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води	0,791 mg/l	0,120

1.3.2. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	0,01 ppm	0
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0

1.3.3. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56

CERAFAX 103

Версия: 16.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

Кожен	системен	Дълготраен	1,37 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,57

1.3.4. Експозиция на работници: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	17,5 ppm	0,99
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,99

1.3.5. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	14 ppm	0,79
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,83

1.3.6. Експозиция на работници: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани пътища				0,92

1.3.7. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
-------------------	----------------------	-------------------------	------------------------	-----

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,92

1.3.8. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	1,50 ppm	0,08
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,12

1.3.9. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,88

1.3.10. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	3,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,02
комбинирани пътища				0,87

1.3.11. Експозиция на работници: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,57

1.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложи от сценария на експозиция (ES)

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

CE 2: Употреба в покрития; Промислени употреби (SU3).

2.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Употреба в покрития
Структурирано кратко заглавие	: Употреба в покрития; Промислени употреби (SU3).
вещество	: xylenes CAS номер: 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие)	ERC4
Работник		
СС 2	Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване.	PROC1
СС 3	Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване	PROC2
СС 4	Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация)	PROC3
СС 5	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 6	Смесване или блендиране в периодични процеси	PROC5
СС 7	Пулверизиране в промишлена среда	PROC7
СС 8	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения	PROC8a
СС 9	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения	PROC8b
СС 10	Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне)	PROC9
СС 11	Нанасяне с валик или с четка	PROC10
СС 12	Обработка на продукти чрез потапяне и обливане	PROC13
СС 13	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 14	Употреба на лабораторни реагенти	PROC15

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

2.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие) (ERC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 5000000 kg
Дни с емисии	: 300
Условия и мерки, свързани с инсталация за третиране на отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Вътрешна пречиствателна станция
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Общинска пречиствателна станция
Течни отпадъци от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: 2.000 m3/d
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Обработка на отпадъците	: Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	
Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10
Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.2.2. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.3. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.4. Контрол над експозицията на работника: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат

Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда

2.2.5. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.6. Контрол над експозицията на работника: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.7. Контрол над експозицията на работника: Пулверизиране в промишлена среда (PROC7)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Работете в камера снабдена с вентилация и ламинарен въздушен поток.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.8. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Изпразнете системата преди пускане в експлоатация или поддръжка. Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (5 до 10 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.9. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация. Почистете трансферните линии преди свързването.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно. Върнете IBCs или контейнерите на доставчика за преработка.	

2.2.10. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Прехвърлете чрез затворени линии. Поставете капациите на контейнерите веднага след употреба. Почистете разливите незабавно.	

2.2.11. Контрол над експозицията на работника: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури изтегляща вентилация на местата с емисии.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.2.12. Контрол над експозицията на работника: Обработка на продукти чрез потапяне и обливане (PROC13)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно и изхвърлете отпадъците на безопасно място. Предотвратете физически контакт с мокрите работни части.	

2.2.13. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.14. Контрол над експозицията на работника: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Работете в камина с отводи за изпаренията, или под извличаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда

2.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

2.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие) (ERC4)

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,0375 mg/l	0,115
Морска вода	0,00375 mg/l	0,012
Сладководен седимент	0,402 mg/kg мокро тегло	0,148
Утайки в морска вода	0,0402 mg/kg мокро тегло	0,015
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води	0,369 mg/l	0,056

2.3.2. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	0,01 ppm	0
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0

2.3.3. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56
Кожен	системен	Дълготраен	1,37 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,57

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.3.4. Експозиция на работници: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	17,5 ppm	0,99
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,99

2.3.5. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	14 ppm	0,79
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,83

2.3.6. Експозиция на работници: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	0,07 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани пътища				0,85

2.3.7. Експозиция на работници: Пулверизиране в промишлена среда (PROC7)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	12,50 ppm	0,71
Кожен	системен	Дълготраен	2,14 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,72

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.3.8. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	5 ppm	0,28
Кожен	системен	Дълготраен	1,37 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,29

2.3.9. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	1,50 ppm	0,08
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,12

2.3.10. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,88

2.3.11. Експозиция на работници: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	5 ppm	0,28
Кожен	системен	Дълготраен	27,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,15
комбинирани пътища				0,43

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.3.12. Експозиция на работници: Обработка на продукти чрез потапяне и обливане (PROC13)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани пътища				0,92

2.3.13. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	3,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,02
комбинирани пътища				0,87

2.3.14. Експозиция на работници: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	0,60 ppm	0,03
Кожен	системен	Дълготраен	0,03 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,03

2.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложиени от сценария на експозиция (ES)

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

CE 3: Употреба в лаборатории; Промислени употреби (SU3); Формулиране [смесване] на препарати и/или преупаковане (SU10).

3.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Употреба в лаборатории
Структурирано кратко заглавие	: Употреба в лаборатории; Промислени употреби (SU3); Формулиране [смесване] на препарати и/или преупаковане (SU10).
вещество	: xylenes CAS номер: 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие), Формулиране на смеси	ERC4, ERC2
Работник		
СС 2	Нанасяне с валик или с четка	PROC10
СС 3	Употреба на лабораторни реагенти	PROC15

3.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

3.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие) (ERC4) / Формулиране на смеси (ERC2)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 1000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 100000 kg
Дни с емисии	: 300

CERAFAX 103

Версия: 16.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

Технически и организационни условия и мерки	
Да се предотврати изпускане на неразтворено вещество в отпадните води на място или възстановете, ако вече е изпуснато.	
Условия и мерки, свързани с инсталация за третиране на отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Вътрешна пречиствателна станция
Третиране на утайките от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Няма прилагане на утайки от отпадъчни води в почвата
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Общинска пречиствателна станция
Течни отпадъци от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: 2.000 m ³ /d
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби. Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	
Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10
Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100

3.2.2. Контрол над експозицията на работника: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час). Да се използват инструменти с дълги дръжки.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

3.2.3. Контрол над експозицията на работника: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 10 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Не са идентифицирани специални мерки.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда

3.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

3.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие) (ERC4) / Формулиране на смеси (ERC2)

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,00217 mg/l	0,066
Морска вода	0,000217 mg/l	0,007
Сладководен седимент	0,0233 mg/kg мокро тегло	0,086
Утайки в морска вода	0,0232 mg/kg мокро тегло	0,009
Почва	0,266 mg/kg мокро тегло	0,131
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води	0,211 mg/l	0,032

3.3.2. Експозиция на работници: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	1,37 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,86

3.3.3. Експозиция на работници: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56
Кожен	системен	Дълготраен	0,03 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,56

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

3.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложиени от сценария на експозиция (ES)

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).

CERAFAC 103

Версия: 16.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

CE 4: Употреба в покрития; Професионални употреби (SU22).

4.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Употреба в покрития
Структурирано кратко заглавие	: Употреба в покрития; Професионални употреби (SU22).
вещество	: xylenes <u>CAS номер:</u> 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито, Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито	ERC8a, ERC8d
Работник		
СС 2	Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване.	PROC1
СС 3	Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване	PROC2
СС 4	Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация)	PROC3
СС 5	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 6	Смесване или блендиране в периодични процеси	PROC5
СС 7	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения	PROC8a
СС 8	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения	PROC8b
СС 9	Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне)	PROC9
СС 10	Нанасяне с ролер или изчеткване	PROC10
СС 11	Пулверизиране извън промишлена среда	PROC11
СС 12	Обработка на продукти чрез потапяне и обливане	PROC13
СС 13	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 14	Употреба на лабораторни реагенти	PROC15

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

СС 15	Ръчни дейности, включващи контакт с ръка	PROC19
-------	--	--------

4.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

4.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито (ERC8a) / Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито (ERC8d)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 5000000 kg
Дни с емисии	: 300
Технически и организационни условия и мерки	
Да се предотврати изпускане на неразтворено вещество в отпадните води на място или възстановете, ако вече е изпуснато.	
Условия и мерки, свързани с инсталация за третиране на отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Вътрешна пречиствателна станция
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Общинска пречиствателна станция
Течни отпадъци от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: 2.000 m3/d
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби. Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10
Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100

4.2.2. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.3. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.4. Контрол над експозицията на работника: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час). Използвайте барабанни помпи.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно и изхвърлете отпадъците на безопасно място.	

4.2.5. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Убдете се, че операцията се извършва на открито. Избягвайте извършване на дейности, свързани с експозиция за повече от 1 час на ден.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.6. Контрол над експозицията на работника: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

CERAFAK 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час). Избягвайте извършване на дейности, свързани с експозиция за повече от 1 час на ден.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.7. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Прехвърлете чрез затворени линии. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.8. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Прехвърлете чрез затворени линии. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно.	

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Върнете IBCs или контейнерите на доставчика за преработка.

4.2.9. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Прехвърлете чрез затворени линии. Поставете капците на контейнерите веднага след употреба. Почистете разливите незабавно.	

4.2.10. Контрол над експозицията на работника: Нанасяне с ролер или изчеткване (PROC10)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374. Да се носи респиратор в съответствие с EN140.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.11. Контрол над експозицията на работника: Пулверизиране извън промишлена среда (PROC11)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Работете в камера снабдена с вентилация и ламинарен въздушен поток.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.12. Контрол над експозицията на работника: Обработка на продукти чрез потапяне и обливане (PROC13)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури изтегляща вентилация на местата с емисии. Избягвайте извършване на дейности, свързани с експозиция за повече от 1 час на ден.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно и изхвърлете отпадъците на безопасно място. Предотвратете физически контакт с мокрите работни части.	

4.2.13. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.14. Контрол над експозицията на работника: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Работете в камина с отводи за изпаренията, или под извличаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.15. Контрол над експозицията на работника: Ръчни дейности, включващи контакт с ръка (PROC19)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 5 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

4.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

4.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито (ERC8a) / Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито (ERC8d)

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,00150 mg/l	0,005
Морска вода	0,000145 mg/l	< 0,001
Сладководен седимент	0,0160 mg/kg мокро тегло	0,006
Утайки в морска вода	0,0156 mg/kg мокро тегло	< 0,001
Почва	0,0117 mg/kg мокро тегло	0,006
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води	0,00866 mg/l	0,001

4.3.2. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	0,01 ppm	0
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0

4.3.3. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	4 ppm	0,23
Кожен	системен	Дълготраен	0,14 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,23

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

4.3.4. Експозиция на работници: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	7,5 ppm	0,42
Кожен	системен	Дълготраен	0,03 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,42

4.3.5. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	7 ppm	0,39
Кожен	системен	Дълготраен	1,37 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,40

4.3.6. Експозиция на работници: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	6 ppm	0,34
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани пътища				0,41

4.3.7. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	14 ppm	0,79
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани пътища				0,87

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

4.3.8. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,88

4.3.9. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,88

4.3.10. Експозиция на работници: Нанасяне с ролер или изчеткване (PROC10)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	3 ppm	0,17
Кожен	системен	Дълготраен	27,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,15
комбинирани пътища				0,32

4.3.11. Експозиция на работници: Пулверизиране извън промишлена среда (PROC11)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	5 ppm	0,28
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани				0,29

CERAFAC 103

Версия: 16.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

пътища				
--------	--	--	--	--

4.3.12. Експозиция на работници: Обработка на продукти чрез потапяне и обливане (PROC13)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	12 ppm	0,68
Кожен	системен	Дълготраен	0,69 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,68

4.3.13. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	3,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,02
комбинирани пътища				0,87

4.3.14. Експозиция на работници: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,57

4.3.15. Експозиция на работници: Ръчни дейности, включващи контакт с ръка (PROC19)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	6 ppm	0,34
Кожен	системен	Дълготраен	28,29 mg/kg телесно тегло/ден	0,16

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

комбинирани пътища				0,50
-----------------------	--	--	--	------

4.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложи от сценария на експозиция (ES)

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

CE 5: Употреба в лаборатории; Професионални употреби (SU22).

5.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Употреба в лаборатории
Структурирано кратко заглавие	: Употреба в лаборатории; Професионални употреби (SU22).
вещество	: xylenes CAS номер: 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Производствена употреба на работни помощни средства за процесите и продуктите, които не стават част от продукта	ERC4
Работник		
СС 2	Нанасяне с валик или с четка	PROC10
СС 3	Употреба на лабораторни реагенти	PROC15

5.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

5.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Производствена употреба на работни помощни средства за процесите и продуктите, които не стават част от продукта (ERC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 5000000 kg
Дни с емисии	: 300
Условия и мерки, свързани с инсталация за третиране на отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Вътрешна пречиствателна станция
Третиране на утайките от	: Няма прилагане на утайки от отпадъчни води в почвата

CERAFAX 103

Версия: 16.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

пречиствателна станция за битови отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Общинска пречиствателна станция
Течни отпадъци от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: 2.000 m ³ /d
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби. Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	
Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10
Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100

5.2.2. Контрол над експозицията на работника: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се използват инструменти с дълги дръжки. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час). Работете в камина с отводи за изпаренията, или под извличаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

5.2.3. Контрол над експозицията на работника: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 10 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Не са идентифицирани специални мерки. Работете в камина с отводи за изпаренията, или под извличаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

5.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

5.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Производствена употреба на работни помощни средства за процесите и продуктите, които не стават част от продукта (ERC4)

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,00150 mg/l	0,005
Морска вода	0,000145 mg/l	< 0,000
Сладководен седимент	0,0160 mg/kg мокро тегло	0,006
Утайки в морска вода	0,00156 mg/kg мокро тегло	0,001
Почва	0,0112 mg/kg мокро тегло	0,006
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води	0,00866 mg/l	0,001

5.3.2. Експозиция на работници: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	14 ppm	0,78
Кожен	системен	Дълготраен	27,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,15
комбинирани пътища				0,93

5.3.3. Експозиция на работници: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,56

5.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложи от сценария на експозиция (ES)

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

СЕ 6: Употреба в покрития; Потребителски употреби (SU21).

6.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Употреба в покрития
Структурирано кратко заглавие	: Употреба в покрития; Потребителски употреби (SU21).
вещество	: xylenes <u>CAS номер:</u> 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито, Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито	ERC8a, ERC8d
Потребител		
СС 2	Слепващи вещества, уплътнители	PC1
СС 3	Облицовки и бои, разтворители, продукти за отстраняване на боя	PC9a
СС 4	Пълнители, маджун, мазилки, моделираща глина	PC9b
СС 5	Бои за рисуване с пръсти	PC9c
СС 6	Продукти за третиране на неметални повърхности	PC15
СС 7	Масило и тонери	PC18
СС 8	Продукти за третиране на кожа	PC23
СС 9	Смазващи вещества, греси и прокатни продукти	PC24
СС 10	Лакове и восъчни смеси	PC31
СС 11	Текстилни бои, импрегниращи и довършителни продукти включително избелители и други работни средства	PC34

6.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

6.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито (ERC8a) / Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито (ERC8d)

Характеристики на продукта (изделието)
--

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 5000000 kg
Дни с емисии	: 365
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби. Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	
Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10
Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100

6.2.2. Контрол на излагането на потребителите: Слепващи вещества, уплътнители (PC1)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 30 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество за употреба	: 0,009 kg
Честота на употреба	: 365 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

6.2.3. Контрол на излагането на потребителите: Облицовки и бои, разтворители, продукти за отстраняване на боя (PC9a)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 0,5 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 2,760 kg
Честота на употреба	: 4 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

6.2.4. Контрол на излагането на потребителите: Пълнители, маджун, мазилки, моделираща глина (PC9b)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 2 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 0,085 kg
Честота на употреба	: 12 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

6.2.5. Контрол на излагането на потребителите: Бои за рисуване с пръсти (PC9c)

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 1 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 0,001 kg
Честота на употреба	: 365 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

6.2.6. Контрол на излагането на потребителите: Продукти за третиране на неметални повърхности (PC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 0,5 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 2,760 kg
Честота на употреба	: 4 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

6.2.7. Контрол на излагането на потребителите: Мастило и тонери (PC18)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 10 %	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 0,004 kg
Честота на употреба	: 365 дни/година

6.2.8. Контрол на излагането на потребителите: Продукти за третиране на кожа (PC23)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 25 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 0,056 kg
Честота на употреба	: 29 дни/година

6.2.9. Контрол на излагането на потребителите: Смазващи вещества, греси и прокатни продукти (PC24)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 2,200 kg
Честота на употреба	: 4 дни/година

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Други условия, влияещи на експозицията на потребителите

Размер на стая : 34 m³

6.2.10. Контрол на излагането на потребителите: Лакове и восъчни смеси (PC31)

Характеристики на продукта (изделието)

Обхваща концентрации до 10 %

Физическа форма на продукта : Течност

Налягане на парите : 0,5 kPa

Температура : 20 °C

Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията

Количество използвано при
единично извършване на процес : 0,142 kg

Честота на употреба : 29 дни/година

Други условия, влияещи на експозицията на потребителите

Размер на стая : 20 m³

6.2.11. Контрол на излагането на потребителите: Текстилни бои, импрегниращи и довършителни продукти включително избелители и други работни средства (PC34)

Характеристики на продукта (изделието)

Обхваща концентрации до 10 %

Физическа форма на продукта : Течност

Налягане на парите : 0,5 kPa

Температура : 20 °C

Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията

Количество използвано при
единично извършване на процес : 0,115 kg

Честота на употреба : 365 дни/година

Други условия, влияещи на експозицията на потребителите

Размер на стая : 20 m³

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



CERAFAC 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

6.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

6.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито (ERC8a) / Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито (ERC8d)

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,00150 mg/l	0,005
Морска вода	0,000145 mg/l	< 0,000
Сладководен седимент	0,0160 mg/kg мокро тегло	0,006
Утайки в морска вода	0,00156 mg/kg мокро тегло	0,001
Почва		0,006
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води		0,001

6.3.2. Експозиция на потребители: Слепващи вещества, уплътнители (PC1)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	1,55 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,59
инхалационна	системен	Дълготраен	5,525 мг/м3	

6.3.3. Експозиция на потребители: Облицовки и бои, разтворители, продукти за отстраняване на боя (PC9a)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,01
инхалационна	системен	Дълготраен	0,126 мг/м3	

CERAFAC 103

Версия: 16.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

6.3.4. Експозиция на потребители: Пълнители, маджунни, мазилки, моделираща глина (PC9b)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,01
инхалационна	системен	Дълготраен	0,176 мг/м3	

6.3.5. Експозиция на потребители: Бои за рисуване с пръсти (PC9c)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	2,21 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	1,35 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,86
инхалационна	системен	Дълготраен	0 мг/м3	

6.3.6. Експозиция на потребители: Продукти за третиране на неметални повърхности (PC15)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,01
инхалационна	системен	Дълготраен	0,126 мг/м3	

6.3.7. Експозиция на потребители: Мазило и тонери (PC18)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	1,04 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	

CERAFAX 103

Версия: 16.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

комбинирани пътища				0,70
инхалационна	системен	Дълготраен	10,179 мг/м ³	

6.3.8. Експозиция на потребители: Продукти за третиране на кожа (PC23)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	3,26 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,07
инхалационна	системен	Дълготраен	0,607 мг/м ³	

6.3.9. Експозиция на потребители: Смазващи вещества, греси и прокатни продукти (PC24)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0,74 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,01
инхалационна	системен	Дълготраен	0,044 мг/м ³	

6.3.10. Експозиция на потребители: Лакове и восъчни смеси (PC31)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0,50 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,07
инхалационна	системен	Дълготраен	0,903 мг/м ³	

6.3.11. Експозиция на потребители: Текстилни бои, импрегниращи и довършителни продукти включително избелители и други работни средства (PC34)

CERAFAX 103

Версия: 16.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 21.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0,12 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,60
инхалационна	системен	Дълготраен	8,797 мг/м3	

6.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложиени от сценария на експозиция (ES)

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).